



CARTAS AL DIRECTOR

Nota aclaratoria de los Doctores Gallart y Marín

Clarification from Doctors Gallart and Marín

Sr. Director:

Le rogamos considere la publicación de esta carta, a modo de "nota aclaratoria", en relación al artículo publicado en la *Revista Española de Cirugía Ortopédica y Traumatología* vol 55, nº 1, Enero-Febrero 2011, páginas 67-69, cuyo título es "*Información y asesoramiento para cirujanos ortopédicos: árbol de decisiones ante un paciente portador de prótesis con par de fricción metal-metal*", en el que figuramos de forma errónea como autores y para evitar interpretaciones no correctas.

Queremos aclarar los siguientes puntos:

1. Durante el pasado Congreso de la Sociedad Española de Cirugía de Cadera (SECCA) celebrado en Bilbao (Noviembre 2010), durante la Asamblea ordinaria de la Sociedad, se presentó este documento, aclarando que ambos ejercímos de portavoces de un proyecto de Guía de Actuación frente a los recientes e inesperados acontecimientos surgidos en relación a las prótesis metal-metal de gran diámetro (con una importante repercusión social y clínica en el caso de las prótesis ASR, Depuy Johnson&Johnson®). El motivo de su presentación fue la situación de alarma creada entre los cirujanos de cadera, con posibles implicaciones legales. En su intervención, el propio Dr. Gallart aclaró que estaba basado en la guía Británica. Ese documento de consenso se expuso en la web de la SECCA para el análisis por parte de sus miembros y el aporte de sugerencias.
2. En ningún momento se ha pretendido realizar la publicación de un artículo original o tema de actualización.

Quede claro que nosotros hemos sido simples portavoces del consenso de una Sociedad de Cirugía de Cadera, con la intención de intentar ayudar en la toma de decisiones en el manejo de estos pacientes, a nivel de diagnóstico y tratamiento. Por dicho motivo, nuestro nombre figura al final como miembros de la SECCA y no como especialistas de nuestros respectivos hospitales.

3. Tal como se manifestó en la mencionada asamblea, es obvio que el documento es una traducción de la guía presentada en la British Hip Society (BHS) y British Orthopaedic Association (como se referencia en la bibliografía recomendada que nosotros añadimos), realizando modificaciones puntuales como las mediciones de iones metálicos en orina y la hormonas tiroideas. También se ha introducido el esquema de manejo de estos pacientes en España.
4. Pasado un mes, con mínimas aportaciones al inicialmente presentado y ante la posibilidad de ser publicado como "anuncio" en la prestigiosa revista de la SECOT, se envió el documento para su publicación. Desde el principio se ha mantenido el documento en la página web de la SECCA (www.secca.es). Se trata de un documento consensuado en SECCA, totalmente basado en el que tiene la BHS, al que se han añadido pequeñas modificaciones con el único fin de ayudar u orientar a los cirujanos ortopédicos españoles.

Sin más y en espera que este escrito sirva para evitar malos entendidos, reciba un cordial saludo.

X. Gallart Castany* y O. Marín Peña

Socios numerarios de la Sociedad Española de Cirugía de Cadera. España

* Autor para correspondencia.

Correo electrónico: xgallart@telefonica.net (X.G. Castany).